1885-08-19

AFSENDER
Carl Jacobsen

MODTAGER
Jean Gautherin

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens kopibog 2, feb. 1885 - juli 1887.

DOKUMENTINDHOLD

Kejserinde Dagmar kommer til København. CJ fortæller Gautherin, hvordan han skal rejse til København fra Paris. Han skal ikke frygte at blive søsyg.

TRANSSKRIPTION

19 8 5

Cher Monsieur
J'espère que ma dernière lettre d 7et vous annoncant l'arrivée prochaine de la czarine vous est arrivée.
De retour de Munich je trouve un Telegramme du 16et envoyé par une personne de ma connaissance qui accompagne le roi à Gmunden.
"L'impératrice arrivera à Danemark le 5 ou
s. 2
6. Septembre"
Il est possible que la date exacte sera changée mais comme le 7 7tbre est le jour de fête de la reine je crois qu'elle sera ici plutôt avant qu'après le 7 7tbre
Le voyage de Paris à Copenhague se fait facilement__d'un seul trait. Vous pouvez prendre le train qui quitte Paris le soir et qui arrive à Hamburg (Gare de
s. 3
Paris) le lendemain soir vers 8-9hs.
De là vous prendez un fiacre à la gare "Klosterthor-Bahnhof" d'ou le train part à environ neuf heures et demi pour Copenhague via Kiel Korsoer.
Vous serez donc le lendemain matin à 10½ hs à Copenhague tout le trajet de Paris ne dure donc qu'en peu plus de 30 hr
s. 4
Le Trajet de Kiel - Korsoer se fait la nuit dans des bateaux à vapeur de premier ordre, l'eau est presque toujours très calme, le mal de mer n'est pas de craindre.
Les bateaux qui font le service par jour ne sont pas bons.
En espérant de vous voir bientôt je vous prie, Monsieur, d'agréer mes salutations les plus cordiales et l'assurance de mon entier dévouement.
C. Jacobsen jun.

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV
NY CARLSBERGFONDET

1878 5

Cher Monsieur

J'espère que ma dernière lettre du 7 vous annonçant l'arrivée prochaine de la cigarière vous est arrivée.

De retour de Munich je trouve un télégramme du 16 et envoyé par une personne de ma connaissance qui accompagne le roi à Gmunden.

L'impératrice arrivera à Danemark le 5 ou 6. Septembre.

Il est possible que la date exacte sera changée mais comme le 7 bre est le jour de fête de la reine je crois qu'elle sera ici plutôt avant qu'après le 7 bre.

Le voyage de Paris à Copenhague se fait facilement d'un seul trait.

Vous pouvez prendre le train qui quitte Paris le soir et qui arrive à Hambourg (Gare de

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV
NY CARLSBERGFONDET

Paris) le lendemain soir vers 8 ½ h.

De là vous prendrez un fiacre à la gare „Klosterthor-Bahnhof" d'où le train part à environ neuf heures et demi pour Copenhague via Kiel-Korsoer. Vous serez donc le lendemain matin à 10 ½ à Copenhague. Tout le trajet de Paris ne dure donc qu'un peu plus de 30 h.

Le trajet de Kiel-Korsoer se fait la nuit dans des bateaux à vapeur de premier ordre, l'eau est presque toujours très calme, le mal de mer n'est pas à craindre.

Les bateaux qui font le service par jour ne sont pas bons.

En espérant de vous voir bientôt je vous prie, Monsieur, d'agréer mes salutations les plus cordiales et l'assurance de mon entier dévouement.

C. Jacobsen jun.